

Memorial Acclamation

Aclamación Memorial

A Community Mass

When we eat this Bread and drink this Cup, we pro-claim your Death, O Lord, un - til you come a - gain.

Text: ICEL, © 2010
Music: A Community Mass, Richard Proulx, © 1988, 2010, GIA Publications, Inc.

Amen

Amén

A Community Mass

A - men, a - men, a - men.

Music: A Community Mass, Richard Proulx, © 1971, 1977, GIA Publications, Inc.

COMMUNION RITE

RITO DE LA COMUNIÓN

The Lord's Prayer

Padre Nuestro

Sign of Peace

Saludo de Paz

Lamb of God

Cordero de Dios

Agnus Dei

Lamb of God, you take a-way the sins of the world, have mer - cy on us. Lamb of God, you take a-way the sins of the world, grant us peace, grant us peace.

Music: Richard Proulx, © 1975, GIA Publications, Inc.

Communion Hymn

Canto de Comunión

11:00AM

O Magnum Mysterium

Malcolm Archer

O great mystery, and wonderful sacrament,
that animals should see the newborn Lord, lying in a manger!
Blessed is the virgin whose womb was worthy
to bear the Lord, Jesus Christ. Alleluia!

All Masses

The First Nowell

arr. Willcocks

The first Nowell, the angel did say,
Was to certain poor shepherds in fields as they lay;
In fields where they lay keeping their sheep,
On a cold winter's night that was so deep.
Nowell, Nowell, Nowell, Nowell,
Born is the King of Israel.

They looked up and saw a star
Shining in the east, beyond them far,
And to the earth it gave great light,
And so it continued both day and night.
Nowell, Nowell, Nowell, Nowell,
Born is the King of Israel.

And by the light of that same star
Three wise men came from country far;
To seek for a king was their intent,
And to follow the star wherever it went.
Nowell, Nowell, Nowell, Nowell,
Born is the King of Israel.

This star drew nigh to the northwest,
O'er Bethlehem it took its rest;
And there it did both stop and stay,
Right over the place where Jesus lay.
Nowell, Nowell, Nowell, Nowell,
Born is the King of Israel.

Then entered in those wise men three,
Full rev'rently upon their knee,
And offered there, in his presence,
Their gold and myrrh and frankincense.
Nowell, Nowell, Nowell, Nowell,
Born is the King of Israel.

Then let us all with one accord
Sing praises to our heav'nly Lord;
That hath made heav'n and earth of naught
And with his blood mankind hath bought.
Nowell, Nowell, Nowell, Nowell,
Born is the King of Israel.

Prayer after Communion

Oración Después de la Comunión

CONCLUDING RITE

RITO DE CONCLUSIÓN

Blessing & Dismissal

Bendición y Despedida

Concluding Hymn

Canto de Salida

As with Gladness Men of Old

#551

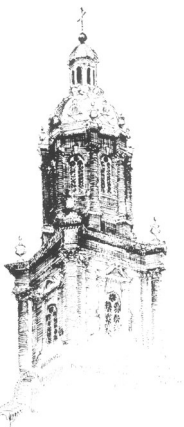
Postlude

Posludio

Variations on Adeste Fideles

Marcel Dupré

Religious Clip Art: © 1994, Archdiocese of Chicago: Liturgy Training Publications, art by Steve Erspamer, SM.
Permission to podcast/stream/reprint the music in this service obtained from One License #A-703573. All rights reserved.



Cathedral of
Saint John the Evangelist

Catedral de
San Juan Evangelista
Milwaukee, Wisconsin

The Cathedral Parish Community extends
a warm welcome to all.

Se extiende la Comunidad Parroquial Catedral
una cálida bienvenida a todos.



THE EPIPHANY OF THE LORD
LA EPIFANÍA DEL SEÑOR

January 8, 2023
8 de Enero 2023

Prelude & Preludio Wie schön leuchtet der Morgenstern, Op. 67
Max Reger

INTRODUCTORY RITES & RITOS INICIALES

Entrance Hymn & Canto de Entrada
We Three Kings of Orient Are
#547

Greeting & Saludo

Penitential Act & Acto Penitencial

Kyrie & Kýrie Missa de Angelis

Musical notation for Kyrie & Kýrie, featuring four staves of music with lyrics: Ký-ri - e, * e - lé - i - son. Chri - ste, e - lé - i - son. Ký-ri - e, e - lé - i - son. Ký-ri - e, * ** e - lé - i - son.

Music: Vatican Edition VIII

Gloria & Gloria Christmastime Gloria
James Grzadzinski

Musical notation for Gloria & Gloria, featuring three staves of music with lyrics: Gló - ri - a in ex - cél - sis De - o. Gló - ri - a in ex - cél - sis De - o.

© James Grzadzinski. All rights reserved.

Collect & Oración Colecta

LITURGY OF THE WORD & LITURGIA DE LA PALABRA
Today's Readings can be found at #1110
First Reading & Primera Lectura Isaiah 60:1-6

Responsorial Psalm & Salmo Responsorial
Psalm 72 - Lord, every nation on earth will adore you

Musical notation for Responsorial Psalm, featuring a single staff of music with lyrics: Lord, ev - 'ry na - tion on earth will a - dore you.

O God, give your judgment to the king,
to a king's son your justice,
that he may judge your people in justice,
and your poor in right judgment. *R.*

The kings of Tarshish and the islands
shall pay him tribute.
The kings of Sheba and Seba
shall bring him gifts.
Before him all kings shall fall prostrate,
all nations shall serve him. *R.*

In his days shall justice flourish,
and great peace till the moon is no
more.
He shall rule from sea to sea,
from the River to the bounds of the
earth. *R.*

For he shall save the needy when they
cry,
the poor, and those who are helpless.
He will have pity on the weak and the
needy,
and save the lives of the needy. *R.*

Text: *The Revised Grail Psalms*, © 2010, Conception Abbey and The Grail, admin. by GIA Publications, Inc.;
refrain, *Lectionary for Mass*, © 1969, 1981, 1997, ICEL
Music: Richard Proulx, © 1975, GIA Publications, Inc.

Second Reading & Segunda Lectura Ephesians 3:2-3a, 5-6
Gospel Acclamation & Aclamación del Evangelio
Festival Alleluia
#414

Gospel & Evangelio Matthew 2:1-12
11:00AM ONLY
Announcement of Easter and Movable Feasts & Anuncio de la Pascua y Fiestas Movibles

Homily & Homilía

Profession of Faith & Profesión de Fe Nicene Creed

I believe in one God,
the Father almighty,
maker of heaven and earth,
of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ,
the Only Begotten Son of God,
born of the Father before all ages.
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
consubstantial with the Father;
through him all things were made.
For us men and for our salvation
he came down from heaven,

ALL BOW
and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified
under Pontius Pilate,
he suffered death and was buried,
and rose again on the third day

in accordance with the Scriptures.
He ascended into heaven and is seated at
the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead
and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit,
the Lord, the giver of life,
who proceeds from the
Father and the Son,
who with the Father and the Son
is adored and glorified,
who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic
and apostolic Church.
I confess one Baptism
for the forgiveness of sins
and I look forward to
the resurrection of the dead
and the life of the world to come.

Amen.

Universal Prayer & Oración Universal

The Cathedral in partnership with our local community and the entire Archdiocese requests your generous support for our mission to be a beacon of faith, patron of the arts and haven for the poor and marginalized. Please scan the QR code or go to www.stjohnncathedral.org and click on the "Donate" button. Thank you for your support of our ministries and services.

La Catedral en sociedad con nuestra comunidad local y toda la Arquidiócesis solicita su generoso apoyo para que nuestra misión sea un faro de fe, un mecenas de las artes y un refugio para los pobres y marginados. Escanee el código QR o vaya a www.stjohnncathedral.org y haga clic en el botón "Donar". Gracias por su apoyo a nuestros ministerios y servicios.

LITURGY OF THE EUCHARIST & LITURGIA EUCARÍSTICA

Preparation of the Altar & Gifts & Preparación del Altar y Ofrendas
5:15PM & 9:00AM O Come All Ye Faithful
arr. Willcocks
#521
11:00AM In the Bleak Midwinter
Harold Darke

Prayer Over the Offerings & Oración Sobre Las Ofrendas

Eucharistic Prayer & Plegaria Eucarística

Sanctus & Santo A Community Mass

Musical notation for Sanctus & Santo, featuring five staves of music with lyrics: Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of hosts. Heav'n and earth are full of your glo - ry. Ho - san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Ho - san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est.

Text: ICEL, © 2010
Music: *A Community Mass*, Richard Proulx, © 1971, GIA Publications, Inc.